

N SERIES

BIG MOUTH

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

FOLGE 2.07

"Guy Town"

Während sie Greg dabei helfen, in einen heruntergekommenen Bachelor-Komplex zu ziehen, diskutieren die Jungen und ihre Väter, was Frauen wollen - und was es bedeutet, ein Mann zu sein.

GESCHRIEBEN VON:

Joe Wengert

UNTER DER REGIE VON:

Bob Suarez

ÜBERTRAGUNG:

5.10.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHN

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:06,214
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:06,339 --> 00:00:13,138
Wer reibt, der bleibt!

3

00:00:13,221 --> 00:00:14,973
Oh mein Gott. Was ist das?

4

00:00:15,098 --> 00:00:17,434
Wir protestieren, Andrew.

5

00:00:17,517 --> 00:00:22,272
Erst machst du auf meinen Boden
und dann machst du dich aus dem Staub.

6

00:00:22,814 --> 00:00:26,151
Sag mal, wann wusstest du,
dass du Lola verlassen willst?

7

00:00:26,234 --> 00:00:29,029
Bevor oder nachdem du abgespritzt hast?

8

00:00:29,279 --> 00:00:30,697
Das ist nicht ganz klar.

9

00:00:30,780 --> 00:00:34,325
Ach, bitte. Zwei notgeile Kinder,
die sich abreagiert haben?

10

00:00:34,409 --> 00:00:36,119
Was ist schon dabei?

11

00:00:36,202 --> 00:00:39,247
Er wusste, dass er sie nicht mag.

12

00:00:39,330 --> 00:00:41,416
Aber er hat sie dennoch benutzt,

13

00:00:41,499 --> 00:00:44,169
um seine Latzhose zu beschmutzen.

14

00:00:44,252 --> 00:00:45,920
Oh, Scheiße. Ist das so?

15

00:00:46,004 --> 00:00:48,631
-Er ist ganz schön eklig.
-Hör mal, . Gina...

16

00:00:48,715 --> 00:00:51,468
Ich will keinen Freund,
der so einen besten Freund hat.

17

00:00:51,551 --> 00:00:53,762
Heißt das, dass du einen Freund willst,

18

00:00:53,845 --> 00:00:55,972
-der nicht so einen Freund hat?
-Vielleicht.

19

00:00:56,056 --> 00:00:57,640
-Was geht am Wochenende?
-Nichts.

20

00:00:57,724 --> 00:00:59,601
Du solltest dir etwas vornehmen.

21

00:00:59,684 --> 00:01:02,896
Es ist scheiße,
am Wochenende allein zu sein.

22

00:01:03,354 --> 00:01:04,898
-Die Stunde beginnt.
-Gut.

23

00:01:05,273 --> 00:01:06,399
Klick klick, peng!

24

00:01:06,483 --> 00:01:09,736
Sperrt ihn ein!

25

00:01:09,819 --> 00:01:11,863
Jessi? Du demonstrierst auch?

26

00:01:12,030 --> 00:01:13,740
Wenn Lola die Wahrheit sagt...

27

00:01:13,823 --> 00:01:16,868
Was ich glaube, weil ich Frauen vertraue.

28

00:01:16,951 --> 00:01:19,329
-Ich auch!
-Dann bist du ein Schleimbeutel!

29

00:01:19,412 --> 00:01:21,998
Ja, Andrew. Ich bin überaus enttäuscht.

30

00:01:22,082 --> 00:01:24,042
Das hätte ich nicht von dir gedacht.

31

00:01:24,125 --> 00:01:24,959
Oh Gott.

32

00:01:25,043 --> 00:01:28,963
Harmloser Streber oder
widerliches Sexmonster? Ihr entscheidet!

33

00:01:29,089 --> 00:01:30,924
Widerliches Sexmonster!

34

00:02:04,124 --> 00:02:05,625
Aufstehen, Nickie.

35

00:02:05,792 --> 00:02:09,045
Wir helfen Jessis Dad
beim Umzug nach Guy Town.

36

00:02:09,129 --> 00:02:11,714
Frauen sind nicht erlaubt.
Nur in unseren Herzen.

37

00:02:11,798 --> 00:02:14,551
Es ist zu früh für gute Laune, Dad.

38

00:02:14,676 --> 00:02:17,178
Oh, Mr. Teenager fährt die Krallen aus.

39
00:02:18,555 --> 00:02:19,556
Bitte nicht.

40
00:02:19,639 --> 00:02:22,100
Ich freue mich eben
auf unseren Männerumzug.

41
00:02:22,225 --> 00:02:24,018
-Sieh mal.
-Eine Bandage für Frauen?

42
00:02:24,102 --> 00:02:26,187
Das ist definitiv Rosie the Riveter.

43
00:02:26,271 --> 00:02:28,273
Nichts gegen Rosie. Sie ist die Härte.

44
00:02:28,356 --> 00:02:30,984
So wie Nachmittage mit Schwiegermutter.

45
00:02:31,442 --> 00:02:33,069
Das war ein Männerwitz.

46
00:02:33,194 --> 00:02:34,487
Ich liebe Nana.

47
00:02:37,115 --> 00:02:37,949
Hallo?

48
00:02:38,032 --> 00:02:40,785
Duke? Feierst du eine Geisterorgie
in meinem Schrank?

49
00:02:41,786 --> 00:02:42,954
Oh mein Gott!

50
00:02:43,538 --> 00:02:44,873
Hallo.

51

00:02:45,582 --> 00:02:48,168
-Schon gut, komm raus.
-Hast du mich erschreckt.

52

00:02:48,251 --> 00:02:50,170
-Ich bin Tyler.
-Mein neues Hormonmonster?

53

00:02:50,295 --> 00:02:52,797
Absolut. Und du bist mein erster Fall.

54

00:02:52,881 --> 00:02:55,091
-Du hast das noch nie getan?
-Bingo!

55

00:02:55,175 --> 00:02:56,509
Ich lerne noch.

56

00:02:56,634 --> 00:02:58,219
Darum das fehlende Horn.

57

00:02:58,303 --> 00:03:00,263
Das gibt's erst zum Abschluss.

58

00:03:00,513 --> 00:03:02,515
Also, was machen wir?

59

00:03:02,599 --> 00:03:04,392
Ich bin froh, dass du hier bist.

60

00:03:04,475 --> 00:03:07,562
Gina hat sich von ihrem Freund getrennt.

61

00:03:07,645 --> 00:03:09,772
Sehr gut. Wir steigen direkt ein.

62

00:03:09,856 --> 00:03:12,233
Mädchen sind so cool.

63

00:03:12,317 --> 00:03:13,693
Ich verstehe sie nicht.

64

00:03:13,818 --> 00:03:14,986
Aber ich liebe sie.

65

00:03:15,069 --> 00:03:16,362
Weißt du, was du brauchst?

66

00:03:16,446 --> 00:03:17,614
-Rosenblüten.
-Ja?

67

00:03:17,739 --> 00:03:19,324
Leg eine Spur von ihrem Spind

68

00:03:19,407 --> 00:03:20,700
-zur Cafeteria.
-Ok.

69

00:03:20,783 --> 00:03:24,954
Und dort stehst du dann auf einem Tisch

70

00:03:25,038 --> 00:03:27,081
-und tanzt für sie.
-Ich tanze?

71

00:03:27,165 --> 00:03:29,042
Und dann fallen Ballons von der Decke.

72

00:03:29,125 --> 00:03:31,294
Und auf ihnen steht "Gina"!

73

00:03:31,836 --> 00:03:34,631
Das klingt irgendwie kitschig.

74

00:03:34,756 --> 00:03:36,007
Stimmt. Du Idiot!

75

00:03:36,090 --> 00:03:38,092
-Hast du noch mehr Ideen?
-Klar.

76

00:03:38,259 --> 00:03:39,761
Also, Folgendes.
-Ok.

77

00:03:39,844 --> 00:03:41,304
Du schleichst dich an

78

00:03:41,596 --> 00:03:43,598
und ziehst ihr dein T-Shirt über den Kopf.

79

00:03:43,765 --> 00:03:46,768
Wenn sie nichts mehr sieht,
schreist du "Gina"!

80

00:03:46,893 --> 00:03:49,562
-Das klingt wie ein Überfall.
-In der Tat.

81

00:03:49,812 --> 00:03:51,481
Na gut, neuer Versuch.

82

00:03:51,606 --> 00:03:53,983
-Mädchen werden gerne gerettet.
-Ach ja?

83

00:03:54,067 --> 00:03:56,945
Such dir eine abgelegene Stelle
auf den Gleisen...

84

00:03:57,028 --> 00:04:00,073
-Red nicht weiter.
-Gott, ich kann das nicht!

85

00:04:00,240 --> 00:04:02,700
Du beschissener Versager, Tyler!

86

00:04:02,825 --> 00:04:05,203
Du bekommst nie ein Horn. Nick hasst dich!

87

00:04:05,286 --> 00:04:06,996
-Ich hasse dich nicht.
-Nicht?

88

00:04:07,080 --> 00:04:08,248
Nein, noch nicht.

89

00:04:08,331 --> 00:04:10,333
-Gut! Wir sind wieder Freunde!
-Ja.

90

00:04:10,500 --> 00:04:12,252
-Fotografieren wir deinen Penis.
-Was?

91

00:04:12,335 --> 00:04:15,755
Für mein Handy.
Damit ich weiß, wenn du anrufst.

92

00:04:17,006 --> 00:04:19,217
Warum nennt man
das eigentlich Schlampensitz?

93

00:04:19,300 --> 00:04:22,637
Ich kann meine Hände auf die Knie
zweier Männer legen, die ich liebe.

94

00:04:22,720 --> 00:04:24,639
Nimm deine Hand von meinem Knie.

95

00:04:24,722 --> 00:04:26,474
Danke, dass ihr für mich da seid.

96

00:04:27,058 --> 00:04:30,728
Gott, das sieht aus wie ein Tagesheim
für einsame Männer!

97

00:04:30,812 --> 00:04:33,064
Wer würde hier einziehen wollen?

98

00:04:33,147 --> 00:04:35,275
Guy Bilzerian ist mein Scheidungsanwalt.

99

00:04:35,441 --> 00:04:37,735
Ich bekomme 200 Dollar Rabatt
auf die erste Miete.

100
00:04:37,860 --> 00:04:38,987
Das leuchtet ein.

101
00:04:39,070 --> 00:04:42,240
Außerdem verdiene ich es nicht besser.

102
00:04:42,323 --> 00:04:44,993
-Ich bin Abfall.
-Bist du nicht.

103
00:04:45,076 --> 00:04:46,411
Du wirst nur recycelt.

104
00:04:46,494 --> 00:04:49,539
Das Leben macht
einen Kaffeebecher aus dir.

105
00:04:49,622 --> 00:04:51,874
Recycling ist der reinste Betrug.

106
00:04:52,041 --> 00:04:53,584
So wie Krustenpizza.

107
00:04:53,793 --> 00:04:55,378
Man bekommt nur mehr Käse und Teig.

108
00:04:55,545 --> 00:04:58,172
Und weniger Tomatensoße!

109
00:04:59,632 --> 00:05:01,009
Hattet ihr Spaß da hinten?

110
00:05:01,092 --> 00:05:02,719
-Nicht wirklich.
-Ich schon.

111
00:05:02,844 --> 00:05:05,013
Ich habe in den Mülleimer gekotzt

112
00:05:05,096 --> 00:05:08,891

Gar nicht gut!
Das ist ein verdammt cooler Mülleimer.

113
00:05:08,975 --> 00:05:11,519
Ganz genau, ich bin zurück, ihr Wichser!

114
00:05:11,602 --> 00:05:12,937
Wie lange ich lebe?

115
00:05:13,021 --> 00:05:14,564
Tja, wer weiß?

116
00:05:15,106 --> 00:05:17,317
-Du bist Maury, oder?
-Keine Fotos, bitte.

117
00:05:17,400 --> 00:05:19,777
Ich bin Tyler. Ich bin ein großer Fan.

118
00:05:19,861 --> 00:05:22,822
Deine Arbeit mit Bret Michaels
war sehr inspirierend.

119
00:05:22,905 --> 00:05:24,949
-Ich weiß. Rock of Love war meine Idee.
-Ach?

120
00:05:25,033 --> 00:05:27,243
-Was hast du da?
-Ein Geschenk für Nick.

121
00:05:27,327 --> 00:05:28,953
Ich kann gut Waffen zeichnen.

122
00:05:29,037 --> 00:05:32,665
Darum habe ich ihm ein Schwert
und eine Armbrust gezeichnet.

123
00:05:32,749 --> 00:05:34,292
Keine Geschenke. Das ist schräg.

124
00:05:34,417 --> 00:05:35,960

Gut. Danke für den Tipp.

125

00:05:36,169 --> 00:05:37,670
Ich bin so aufgeregt!

126

00:05:37,795 --> 00:05:40,590
Sein Schwanz wird dermaßen hart werden!

127

00:05:42,008 --> 00:05:44,302
Moment mal, so etwas sagen wir nicht.

128

00:05:44,385 --> 00:05:45,928
Oh, tut mir leid. Klar.

129

00:05:46,012 --> 00:05:49,307
Sein Penis wird dermaßen hart werden.

130

00:05:49,390 --> 00:05:50,308
Schon besser.

131

00:05:50,391 --> 00:05:51,851
Ich bin hier in Guy Town,

132

00:05:51,934 --> 00:05:54,562
der Brutstätte schädlicher Männlichkeit.

133

00:05:54,645 --> 00:05:56,105
Matthew? Was machst du hier?

134

00:05:56,189 --> 00:05:57,607
Ich stelle euch bloß.

135

00:05:57,690 --> 00:06:00,234
Die Leute wollen dich hassen.
Und ich helfe ihnen.

136

00:06:00,360 --> 00:06:02,570
Ich benutze meinen Rucksack
als Kamerawagen.

137

00:06:02,653 --> 00:06:04,155

Verteidige dich, du Schwein.

138

00:06:04,280 --> 00:06:07,367

Na gut. Ich habe
meinen niedersten Trieben nachgegeben.

139

00:06:07,450 --> 00:06:12,330

Aber mal ehrlich, wer von uns
hat sich noch nie erleichtert?

140

00:06:12,455 --> 00:06:13,539

-Ich würde...

-Cut!

141

00:06:13,623 --> 00:06:15,166

Was? Das war nur ehrlich.

142

00:06:15,249 --> 00:06:18,044

Das war gruslig und formell,
Professor Notgeil.

143

00:06:18,127 --> 00:06:20,380

In der Tat, Professor Notgeil.

144

00:06:20,463 --> 00:06:22,423

Was wirst du nächstes Jahr unterrichten?

145

00:06:22,507 --> 00:06:24,842

Das Einmaleins des Spannens? Masturbatik?

146

00:06:24,926 --> 00:06:28,137

Masturbatik lernt man nicht in der Schule.

147

00:06:28,221 --> 00:06:31,849

Sondern da draußen.

148

00:06:31,933 --> 00:06:33,476

Mit den Vogelscheuchen.

149

00:06:33,559 --> 00:06:35,436

Gott, der Kerl ist so ein Spinner.

150

00:06:35,645 --> 00:06:37,188
-Was geht, ihr Wichser?
-Hallo Jay.

151

00:06:37,271 --> 00:06:41,609
Gleich werdet ihr euch fühlen
wie Dads Schwanz an Moms Geburtstag.

152

00:06:41,692 --> 00:06:43,277
Total aufgeregt!

153

00:06:43,444 --> 00:06:45,363
Ich präsentiere euch... Guy Town!

154

00:06:45,488 --> 00:06:47,490
Hier ist es total scheiße, Jay.

155

00:06:47,573 --> 00:06:49,283
Machst du Witze?

156

00:06:49,909 --> 00:06:53,037
Ich kenne einen Ort
Männer lieben es dort

157

00:06:53,162 --> 00:06:56,499
Keine Frauen und kein Genöle

158

00:06:56,749 --> 00:06:58,292
Wo's allen Singles gefällt

159

00:06:58,376 --> 00:06:59,919
Jeder Mann ist der Held

160

00:07:00,044 --> 00:07:03,256
Seiner eigenen kleinen Höhle

161

00:07:03,339 --> 00:07:06,592
Wir haben Alk und Öl und Benzos hier

162

00:07:06,676 --> 00:07:10,179
Und wir scheißen auf den Rest

163
00:07:10,513 --> 00:07:14,100
In unsrem
Liebesstellungs-Formschnittgarten

164
00:07:14,183 --> 00:07:16,936
Feiern die Büsche ein Lesbenfest

165
00:07:17,019 --> 00:07:18,771
Willkommen in Guy Town

166
00:07:18,855 --> 00:07:21,023
Unsrem Männer-Paradies

167
00:07:21,107 --> 00:07:22,191
Guy Town

168
00:07:22,275 --> 00:07:24,235
Wo das Testosteron nur so fließt

169
00:07:24,360 --> 00:07:25,486
Guy Town

170
00:07:25,570 --> 00:07:27,822
Wo der Single es genießt

171
00:07:27,905 --> 00:07:30,908
Vergiss deinen Stress
Komm ins Männer-Nest

172
00:07:30,992 --> 00:07:32,160
Nach Guy Town...

173
00:07:32,326 --> 00:07:33,786
ANWALT AUF KRIEGSFUSS

174
00:07:33,870 --> 00:07:35,997
Hier lebst du wie ein Kind

175
00:07:36,080 --> 00:07:37,707
Schaukelst deine Eier im Wind

176

00:07:37,790 --> 00:07:40,585
Und niemand ist dir böse

177

00:07:40,668 --> 00:07:41,711
In Guy Town

178

00:07:41,794 --> 00:07:44,505
Ich war 1971 auch mal hier

179

00:07:44,630 --> 00:07:47,091
Und sah mehr Schwänze als Isaac Hayes

180

00:07:47,175 --> 00:07:48,050
Halt den Mund

181

00:07:48,134 --> 00:07:51,429
Häng einfach ab an unserem Swimmingpool

182

00:07:51,512 --> 00:07:54,765
Scher dich nicht um Schweiß und Grind

183

00:07:55,016 --> 00:07:58,227
Aber nimm dich in Acht
Vor den Peniswürmern

184

00:07:58,311 --> 00:08:01,189
Obwohl auch wir nur Kerle sind

185

00:08:01,272 --> 00:08:03,274
Denn das ist Guy Town

186

00:08:03,357 --> 00:08:05,443
Ein wahrhaft kerl-licher Ort

187

00:08:05,526 --> 00:08:06,611
Guy Town

188

00:08:06,694 --> 00:08:08,946
Männer lieben es dort

189

00:08:09,030 --> 00:08:10,198
Guy Town

190

00:08:10,281 --> 00:08:12,492
Wirf all deine Sorgen fort

191

00:08:12,617 --> 00:08:15,495
Weg mit dem Ring, leb deinen Traum

192

00:08:15,661 --> 00:08:16,954
In Guy Town

193

00:08:17,038 --> 00:08:19,499
Na schön, das ist ein ziemlicher Ohrwurm.

194

00:08:19,624 --> 00:08:21,042
Aber es ist trotzdem eklig.

195

00:08:21,125 --> 00:08:24,003
Hast du das Fleshlight
auf dem Pokertisch gesehen?

196

00:08:24,086 --> 00:08:26,047
Wenn nicht, solltest du zurückspulen.

197

00:08:26,130 --> 00:08:27,173
Guy Town

198

00:08:27,298 --> 00:08:29,383
Ist so la-la-la-la...

199

00:08:29,467 --> 00:08:32,345
Das ist mein neues Hormonmonster Tyler.

200

00:08:32,428 --> 00:08:34,597
He, cooler Schnurrbart.

201

00:08:34,680 --> 00:08:37,391
Du hast bestimmt viele Schamhaare.
Darf ich mal sehen?

202

00:08:37,475 --> 00:08:39,393
So etwas machen wir nicht, Mann.

203

00:08:39,477 --> 00:08:42,271
Sei ein Schatz und häng mir
meine Kette um, Andrew.

204

00:08:42,355 --> 00:08:44,398
-Dad...
-Sie ist eigentlich für Greg.

205

00:08:44,482 --> 00:08:48,319
Mit einem Foto von dem,
den er am meisten lieben sollte:

206

00:08:48,402 --> 00:08:49,570
sich selbst.

207

00:08:49,654 --> 00:08:51,572
Warum trägst du sie,
wenn sie Greg gehört?

208

00:08:51,656 --> 00:08:52,782
-Ich wärme sie vor.
-Was?

209

00:08:52,865 --> 00:08:55,326
Ihr wisst doch,
wie kalt sich eine neue Kette

210

00:08:55,618 --> 00:08:57,662
auf der Haut anfühlt.

211

00:08:57,745 --> 00:08:58,955
Nein, wissen wir nicht.

212

00:08:59,080 --> 00:09:00,456
Anderes Thema, bitte.

213

00:09:00,581 --> 00:09:03,000
Klar. Was denn?
Andere Familienmitglieder,

214

00:09:03,084 --> 00:09:04,418
-die Probleme haben?
-Nein.

215

00:09:04,502 --> 00:09:06,295
Wir reden gerade über dieses Mädchen.

216

00:09:06,379 --> 00:09:07,672
Nick weiß nicht weiter.

217

00:09:07,755 --> 00:09:10,049
Echte Männer landen nicht bei Frauen.

218

00:09:10,216 --> 00:09:12,677
Sie umwerben sie.

219

00:09:12,760 --> 00:09:15,304
Vielleicht hat er recht.
Er hat deine Mom gekriegt.

220

00:09:15,388 --> 00:09:16,806
-Und sie ist heiß.
-Hey!

221

00:09:16,889 --> 00:09:18,766
Red nicht vor ihm über Mütter.

222

00:09:18,849 --> 00:09:21,519
Aber Mütter titten sind so schön weich.

223

00:09:21,602 --> 00:09:23,854
Du musst ihr sagen, was du empfindest.

224

00:09:23,938 --> 00:09:26,399
Sei verletzlich und romantisch.

225

00:09:27,233 --> 00:09:32,530
Gina, ich fühle mich
verletzlich und romantisch wegen dir.

226

00:09:32,613 --> 00:09:33,656
Abschicken.

227
00:09:34,282 --> 00:09:35,950
Sie wird es lieben!

228
00:09:36,033 --> 00:09:37,368
Sie wird es hassen.

229
00:09:37,535 --> 00:09:40,121
Warum schreibt sie so langsam?

230
00:09:40,204 --> 00:09:41,664
-Was sagt sie?
-"Ha".

231
00:09:41,747 --> 00:09:44,584
-Einfach nur "Ha".
-Ein einzelnes Ha?

232
00:09:44,667 --> 00:09:46,043
Lachen klingt anders.

233
00:09:46,127 --> 00:09:49,255
Das Zimmer ist genial geschnitten.

234
00:09:49,338 --> 00:09:51,215
Die Wichsecke hat Poolblick.

235
00:09:51,299 --> 00:09:53,217
Zieht ihr ein?

236
00:09:53,301 --> 00:09:55,595
Nein, wir helfen nur unserem Freund Greg.

237
00:09:55,928 --> 00:09:57,638
Ich habe den gleichen Kimono.

238
00:09:57,722 --> 00:10:00,975
Wenn er reden könnte,
würde er nur Scheiße von sich geben.

239

00:10:01,726 --> 00:10:05,062
Ich ziehe meinen nicht mehr an,
weil die Seide so kratzt.

240

00:10:05,146 --> 00:10:06,230
Kennen Sie das?

241

00:10:06,314 --> 00:10:08,524
Ach, Süßer.
Ich liege so oft in der Sonne,

242

00:10:08,608 --> 00:10:11,360
meine Haut ist hart wie ein Geldbeutel.

243

00:10:11,444 --> 00:10:13,070
Haben Sie mal 20 Dollar?

244

00:10:13,154 --> 00:10:15,406
Ich glaube, der Kerl denkt,
dass dein Dad...

245

00:10:15,489 --> 00:10:16,574
Ich sehe es.

246

00:10:16,657 --> 00:10:18,492
-Der LGBT-Gemeinde angehört.
-Ist ja gut.

247

00:10:18,576 --> 00:10:21,287
Komm vorbei, wenn du Zucker brauchst.

248

00:10:21,370 --> 00:10:22,413
Oder Tequila.

249

00:10:22,496 --> 00:10:24,165
Wen haben wir denn hier?

250

00:10:24,290 --> 00:10:27,001
Die traurige alte Königin von Guy Town.

251

00:10:27,335 --> 00:10:30,421

Und du bist wohl
die gehässige kleine Schwuchtel.

252

00:10:30,504 --> 00:10:34,050
Tut mir leid, ich will keinen Flyer
für Ihre Kabarett-Show.

253

00:10:34,175 --> 00:10:36,344
Donnerstag Mittag habe ich keine Zeit.

254

00:10:36,427 --> 00:10:39,180
Wie schlagfertig.
Hör mal, du kleiner Billy Eichner.

255

00:10:39,263 --> 00:10:42,099
Jung, schwul und böartig zu sein
ist nichts Besonderes.

256

00:10:42,183 --> 00:10:44,894
Wir werden Zeugen eines Schwulenduells.

257

00:10:44,977 --> 00:10:46,687
So hat noch nie jemand mit ihm geredet.

258

00:10:46,771 --> 00:10:49,148
Zu Ihrer Information, Martha Raye,

259

00:10:49,231 --> 00:10:51,567
ich bin nicht nur jung,
schwul und böartig.

260

00:10:51,651 --> 00:10:53,277
Ach ja? Was denn noch?

261

00:10:53,736 --> 00:10:57,239
Ich untersuche den Fall eines Jungen,
der in seine Hose gespritzt hat.

262

00:10:57,323 --> 00:10:59,325
So habe ich meine 20er vergeudet.

263

00:10:59,408 --> 00:11:01,077

Mach's gut, Peter Dinklage.

264

00:11:03,871 --> 00:11:06,916
Du bist nicht nur schwul und böseartig.

265

00:11:06,999 --> 00:11:10,336
Wen kümmert es, was du denkst,
du Burrata-Klumpen!

266

00:11:10,419 --> 00:11:12,588
Burrata ist ziemlich teuer.

267

00:11:12,713 --> 00:11:14,048
Ich nehme das als Kompliment.

268

00:11:14,131 --> 00:11:16,759
Schmeckt gut mit Tomate und Pfirsich.
Danke fürs Zuhören.

269

00:11:17,009 --> 00:11:19,470
Ich höre zu. Klingt gut, der Scheiß.

270

00:11:19,637 --> 00:11:21,972
Süß und salzig? Warum nicht?

271

00:11:22,640 --> 00:11:24,183
Hier drin stimmt gar nichts!

272

00:11:24,266 --> 00:11:26,560
Das da sollte eigentlich
ein Rauchmelder sein.

273

00:11:26,811 --> 00:11:30,398
Ich bin ein Barsch-Weibchen
Mit einem Bauch voller Eier

274

00:11:30,690 --> 00:11:31,941
Ist ja widerlich.

275

00:11:32,066 --> 00:11:34,652
Parodiert das einen Song,
den wir kennen sollten?

276

00:11:35,986 --> 00:11:37,196
Ein Wasserbett?

277

00:11:37,279 --> 00:11:38,948
Wir haben auch Wasserkrippen.

278

00:11:39,031 --> 00:11:41,701
Falls du so doof sein
und das Sorgerecht erhalten solltest.

279

00:11:42,410 --> 00:11:43,452
Oh Mann!

280

00:11:43,536 --> 00:11:46,497
Ich wusste,
dass diese Laken zu schwer sind.

281

00:11:46,580 --> 00:11:49,959
Hilf deinem Dad auf den Boden, Nickie.

282

00:11:50,376 --> 00:11:52,878
Vorsicht! Dein Daddy ist empfindlich.

283

00:11:54,255 --> 00:11:57,007
Wir sollten wegsehen. Aus Respekt.

284

00:11:57,133 --> 00:12:00,261
Es sieht aber so aus,
als würde er es wegen uns machen.

285

00:12:03,848 --> 00:12:05,641
Ein Teppich in der Küche?

286

00:12:05,850 --> 00:12:07,893
Wisst ihr, wie gammelig der wird?

287

00:12:07,977 --> 00:12:09,353
Wo sind wir hier eigentlich?

288

00:12:09,437 --> 00:12:12,314

Was soll ich tun, Marty?
Mir eine tolle Wohnung suchen?

289

00:12:12,398 --> 00:12:14,525
Meine Bonität prüfen lassen?
Mir Möbel kaufen?

290

00:12:14,650 --> 00:12:16,569
Nicht mehr mitten in der Nacht rauchen?

291

00:12:16,652 --> 00:12:19,655
Ja, Greg! Genau das solltest du tun!

292

00:12:19,739 --> 00:12:21,198
Man nennt das "ein Mann sein".

293

00:12:21,282 --> 00:12:23,576
Tja, als Mann habe ich wohl versagt.

294

00:12:23,909 --> 00:12:25,745
Bring das bitte deinem Vater, Jay.

295

00:12:26,412 --> 00:12:28,789
Und bring einen Überspannungsschutz mit.

296

00:12:28,873 --> 00:12:29,957
Es gibt keine Steckdosen!

297

00:12:30,040 --> 00:12:34,837
Nur ein Verlängerungskabel,
das zur Tankstelle führt.

298

00:12:36,839 --> 00:12:38,215
Mein Dad ist so ein Versager.

299

00:12:38,299 --> 00:12:39,884
Ich wünschte, er wäre wie deiner.

300

00:12:39,967 --> 00:12:41,177
Ein wütendes Arschloch?

301

00:12:41,260 --> 00:12:42,845
Nein, ein Mann.

302

00:12:42,928 --> 00:12:44,764
Mein Dad ist kein Mann.

303

00:12:44,889 --> 00:12:47,349
Er ist wie
eine Ein-Sterne-Bewertung bei Yelp.

304

00:12:47,433 --> 00:12:49,268
Haltet euch fest, Leute.

305

00:12:49,351 --> 00:12:52,730
Gleich seht ihr
den machomäßigsten Ort der Welt.

306

00:12:54,148 --> 00:12:58,235
Hier sieht's aus wie in der besten Suite
des schlechtesten Hotels in Atlantic City.

307

00:12:58,319 --> 00:13:00,488
Ein Blutschmuggler
konnte nicht bezahlen,

308

00:13:00,571 --> 00:13:03,491
und gab Dad tonnenweise Marmor.
Ist sehr leicht zu reinigen.

309

00:13:03,574 --> 00:13:06,243
-Mehr Ketchup, Jay!
-Schon unterwegs!

310

00:13:06,327 --> 00:13:08,996
Warum isst dein Dad Steak

311

00:13:09,079 --> 00:13:11,665
-in einem alten Friseurstuhl?
-Fahr mich hoch, Jay!

312

00:13:11,749 --> 00:13:12,833
Alles klar, Dad!

313

00:13:12,917 --> 00:13:15,377
Guy? Deine Toilette hat kein Wasser mehr.

314

00:13:15,461 --> 00:13:17,171
Ja, damit du nicht reinscheißt.

315

00:13:17,671 --> 00:13:19,423
Du bist schrecklich, Guy.

316

00:13:19,507 --> 00:13:20,716
Ja, das ist er.

317

00:13:20,841 --> 00:13:24,011
Das ist Dads
obercoole Empfangsdame Taffiny.

318

00:13:24,720 --> 00:13:26,555
Was ist mit deiner Hand, Süßer?

319

00:13:26,639 --> 00:13:28,057
Na los, sag es ihr.

320

00:13:28,140 --> 00:13:29,642
Ach, nichts.

321

00:13:29,725 --> 00:13:32,019
Er hatte Trockensex
und ist danach abgehauen.

322

00:13:33,103 --> 00:13:34,396
Coole Sache, Junge!

323

00:13:34,522 --> 00:13:37,024
Na ja... Ich bin gekommen
und dann gegangen.

324

00:13:37,107 --> 00:13:38,442
Ein kleiner Pimp, was?

325

00:13:38,526 --> 00:13:40,361
Ach, ich weiß nicht. Vielleicht.

326

00:13:40,528 --> 00:13:42,238
Manche sagen, ich sei ein Spinner.

327

00:13:42,321 --> 00:13:45,157
Scheiß drauf! Du bist ein 13-Jähriger,

328

00:13:45,241 --> 00:13:46,617
der sich nimmt, was er will.

329

00:13:47,243 --> 00:13:49,245
So wie ich. Ich mache, was ich will

330

00:13:49,328 --> 00:13:51,997
und scheiß auf Andere!

331

00:13:52,081 --> 00:13:53,374
Nicht wahr, Taffiny?

332

00:13:53,457 --> 00:13:55,668
Hört, hört!

333

00:13:55,835 --> 00:13:57,378
Ein Hoch auf das Pimpleben.

334

00:13:58,170 --> 00:13:59,922
Das bist du also, Andrew?

335

00:14:00,047 --> 00:14:02,842
-Ein schmieriger kleiner Lude?
-Keine Ahnung.

336

00:14:02,967 --> 00:14:05,302
Ist wohl besser als ein Widerling zu sein.

337

00:14:05,386 --> 00:14:07,513
-Und ich habe das Outfit.
-Aus dem Kostümladen?

338

00:14:07,596 --> 00:14:09,723
-Ja, genau.

-Weißt du was, kleiner Hengst?

339

00:14:09,849 --> 00:14:11,851

Du kommst heute Abend auf meine Party.

340

00:14:11,934 --> 00:14:15,104

-Ich mach dich zum Pimp des Monats.

-Mazel tov, Baby!

341

00:14:15,187 --> 00:14:17,690

Cool! Ich bin der Pimp des Monats!

342

00:14:17,857 --> 00:14:19,400

Her mit der Kohle, Schlampen.

343

00:14:21,902 --> 00:14:25,197

Jays Dad ist voll der Oberchecker.

344

00:14:25,322 --> 00:14:26,866

Du solltest ihm um Rat fragen.

345

00:14:27,324 --> 00:14:28,993

Gar keine schlechte Idee.

346

00:14:29,618 --> 00:14:30,619

Mr. Bilzerian?

347

00:14:30,703 --> 00:14:32,746

Ich mag dieses Mädchen aus der Schule,

348

00:14:32,830 --> 00:14:35,749

weiß aber nicht, was ich tun soll.

Was meinen Sie?

349

00:14:35,833 --> 00:14:36,667

Ganz simpel.

350

00:14:36,750 --> 00:14:39,712

Zeig ihr einfach,
dass du besser bist als sie.

351

00:14:39,795 --> 00:14:42,006
-Klingt fies.
-Ja, aber fiese Kerle vögeln.

352
00:14:42,089 --> 00:14:43,465
Nette Kerle wischen nur auf.

353
00:14:44,008 --> 00:14:47,469
Pfui, ich will nicht die Samensuppe
von anderen aufwischen.

354
00:14:48,178 --> 00:14:50,514
Du bist also jetzt ein Pimp.

355
00:14:50,639 --> 00:14:52,474
Was hat sich für dich verändert?

356
00:14:52,558 --> 00:14:53,893
Wenn du mich so fragst...

357
00:14:53,976 --> 00:14:56,061
Ich kaufe mir
einen juwelenbesetzten Kelch.

358
00:14:56,145 --> 00:14:58,480
Und ein Hemd mit Haifischkragen.

359
00:14:58,564 --> 00:15:01,317
-Sieht er nicht gut aus?
-Und ich rede wie ein Schwarzer.

360
00:15:01,400 --> 00:15:03,652
-Aber das legt sich wieder.
-Genau.

361
00:15:03,736 --> 00:15:07,197
Und ich zeige definitiv, was ich habe.

362
00:15:07,281 --> 00:15:09,909
-Warum auch nicht?
-Alles eine Frage der Balance.

363

00:15:10,034 --> 00:15:11,076
Sieh dich an.

364

00:15:11,243 --> 00:15:13,495
Du eierst herum
wie ein neugeborenes Fohlen.

365

00:15:13,621 --> 00:15:15,372
Ganz genau. Ein neugeborenes Fohlen.

366

00:15:15,456 --> 00:15:17,583
Mit riesigen Knien. Wackel, wackel!

367

00:15:17,666 --> 00:15:19,084
Du bist kein Pimp, Andrew.

368

00:15:19,251 --> 00:15:20,294
Hör auf, so zu tun.

369

00:15:20,377 --> 00:15:21,587
Ich will es aber sein.

370

00:15:21,670 --> 00:15:24,423
Ich bin es leid, mich schlecht zu fühlen.

371

00:15:24,506 --> 00:15:26,133
Ich will ein Pimp sein.

372

00:15:26,216 --> 00:15:29,261
Ganz recht, Baby!

373

00:15:29,637 --> 00:15:32,306
Warum hast du Kassetten
von einer Band namens P-Hish?

374

00:15:32,389 --> 00:15:33,599
Es heißt Phish, Marty.

375

00:15:33,682 --> 00:15:34,767
Was soll's. Alles Müll.

376

00:15:34,850 --> 00:15:36,477
Nein, das sind Erinnerungen.

377

00:15:37,227 --> 00:15:40,189
Du denkst bestimmt, dass ich stinke,
weil ich schlecht sehe.

378

00:15:40,272 --> 00:15:41,857
Aber das ist falsch.

379

00:15:41,941 --> 00:15:44,193
-Wer bist du?
-Dein Mitbewohner, Leo.

380

00:15:44,610 --> 00:15:46,403
-Mitbewohner?
-So lauten die Regeln.

381

00:15:46,487 --> 00:15:47,947
Ich schlafe gerne zu Frazier ein

382

00:15:48,030 --> 00:15:50,491
und der Geschirrspüler
ist nur für Schmuck.

383

00:15:50,616 --> 00:15:53,786
Ich kenne dich.
Du bist Rabbi Poblarts Sohn.

384

00:15:53,869 --> 00:15:57,414
Das Geschäft mit den Perücken
hat wohl nicht funktioniert.

385

00:15:57,831 --> 00:15:59,917
Das sind alles Gerüchte.

386

00:16:00,000 --> 00:16:01,752
Sie kennen nur die halbe Wahrheit.

387

00:16:01,877 --> 00:16:04,880
Und wie lautet der Rest?

388

00:16:04,964 --> 00:16:06,256
Der Kerl ist gruslig.

389

00:16:06,340 --> 00:16:07,967
Und der ist Gregs Mitbewohner?

390

00:16:08,133 --> 00:16:09,635
Nein.

391

00:16:09,760 --> 00:16:11,095
Dunkelheit zieht auf...

392

00:16:11,470 --> 00:16:12,388
Nein danke.

393

00:16:12,638 --> 00:16:15,599
Denkst du, dass ich nur jung,
schwul und böseartig bin, Caleb?

394

00:16:15,683 --> 00:16:17,434
-Ja.
-Ich bin noch viel mehr.

395

00:16:17,518 --> 00:16:19,979
Ich habe mal in Texas gelebt

396

00:16:20,062 --> 00:16:21,313
und bin gemobbt worden.

397

00:16:21,397 --> 00:16:22,940
Sie nannten mich schwuler Ochse.

398

00:16:23,023 --> 00:16:25,484
-Das will keiner hören.
-Genau!

399

00:16:25,567 --> 00:16:27,945
Man will,
dass ich scharfzüngig und witzig bin.

400

00:16:28,028 --> 00:16:29,571
-Bist du denn witzig?

-Ja!

401

00:16:29,655 --> 00:16:32,282
And modebewusst. Und ein guter Mensch.

402

00:16:32,491 --> 00:16:34,493
Das hat noch nie jemand gesagt.

403

00:16:34,618 --> 00:16:36,161
Ok, mach die Kamera aus.

404

00:16:36,245 --> 00:16:38,580
-Warum schreibt Gina nicht?
-Keine Ahnung.

405

00:16:38,664 --> 00:16:40,749
-War ich zu fies?
-Was hast du geschrieben?

406

00:16:40,833 --> 00:16:42,793
-Guy sagte, ich soll fies sein.
-Aha.

407

00:16:42,876 --> 00:16:44,837
"Willst du morgen was machen?"

408

00:16:44,920 --> 00:16:47,172
Und dann:
"Scheiße, das war für jemand anderen."

409

00:16:48,090 --> 00:16:49,675
Ja! Voll pimpmäßig!

410

00:16:49,758 --> 00:16:51,176
So ist es!

411

00:16:51,260 --> 00:16:53,262
-Nein, das ist mies.
-Dad...

412

00:16:53,345 --> 00:16:55,014
Ich lästere nur ungern,

413

00:16:55,097 --> 00:16:57,808
aber Guy Bilzerian
ist wirklich kein Vorbild.

414

00:16:57,891 --> 00:17:00,310
-Was? Nein.
-Er mag cool aussehen,

415

00:17:00,394 --> 00:17:03,647
aber innendrin ist er eine Baustelle.
Wie dieses Gebäude.

416

00:17:04,148 --> 00:17:06,442
Warum so viel Hass, Dr. Birch?

417

00:17:06,525 --> 00:17:08,235
Ich hasse diesen Hasser!

418

00:17:08,318 --> 00:17:09,737
Ja, was weißt du schon, Dad?

419

00:17:09,820 --> 00:17:11,739
Dein Tipp war erbärmlich.

420

00:17:11,822 --> 00:17:14,825
Und du kannst nicht mal
ein paar Laken tragen.

421

00:17:14,908 --> 00:17:16,910
Er fährt wieder die Krallen aus.

422

00:17:17,953 --> 00:17:19,204
Lass das.

423

00:17:19,747 --> 00:17:21,749
-Hör auf, Dad!
-Ja, Schluss damit.

424

00:17:21,832 --> 00:17:25,210
Warum musst du so eine Pussy sein?

425

00:17:27,796 --> 00:17:29,965
Was findet deine
hübsche Mutter nur an ihm?

426

00:17:31,550 --> 00:17:32,760
-Eine Antwort.
-Und?

427

00:17:32,843 --> 00:17:34,011
Sie sagt: "Pfui."

428

00:17:34,094 --> 00:17:36,889
Scheiße! Jetzt kriege ich nie mein Horn.

429

00:17:37,014 --> 00:17:38,974
Ach, dir geht es also um dich?

430

00:17:39,141 --> 00:17:40,476
Ja.

431

00:17:40,851 --> 00:17:42,352
DJ Pandejo hier,

432

00:17:42,436 --> 00:17:46,023
live von der Players-Party.

433

00:17:46,106 --> 00:17:47,524
Scritch-scratch!

434

00:17:47,649 --> 00:17:49,651
Coach Steve? Was machen Sie in Guy Town?

435

00:17:49,735 --> 00:17:51,487
Ich wasche hier meine Wäsche.

436

00:17:51,570 --> 00:17:54,448
Und als Gegenleistung lege ich auf.

437

00:17:54,615 --> 00:17:56,325
Aber ich nehme auch Tipps an.

438

00:17:56,492 --> 00:17:59,953
Wie bringt man einen Menschen dazu,
einem in die Augen zu blicken?

439

00:18:00,037 --> 00:18:02,498
Gibt's das jeden Monat?

440

00:18:02,581 --> 00:18:04,291
Zeit bedeutet mir nichts mehr.

441

00:18:04,416 --> 00:18:05,667
Bald geht's dir ähnlich.

442

00:18:05,834 --> 00:18:07,711
Nein, ich bleibe nicht lange hier.

443

00:18:07,795 --> 00:18:09,463
Wie mein letzter Mitbewohner.

444

00:18:09,546 --> 00:18:10,714
Er ist an Peniswürmern gestorben.

445

00:18:10,798 --> 00:18:12,841
Sie haben seinen Schwanz ausgesaugt.

446

00:18:13,926 --> 00:18:16,762
Da bist du ja!
Dein Vater ist sehr besorgt.

447

00:18:16,887 --> 00:18:19,598
Er trinkt nicht mal seine Milch.

448

00:18:19,681 --> 00:18:21,433
Warum ist mein Dad nur so ein Spinner?

449

00:18:21,558 --> 00:18:24,144
Dein Dad ist wirklich ein Spinner.

450

00:18:24,353 --> 00:18:27,106
Die Küsse auf den Mund,
die Vorliebe für Vorspeisen...

451

00:18:27,231 --> 00:18:29,274
Er fragt mich, wie's mir geht. Warum?

452

00:18:29,358 --> 00:18:30,526
Aber Mr. Glouberman...

453

00:18:30,609 --> 00:18:33,403
Aber er ist klug und weiß, wer er ist.

454

00:18:33,487 --> 00:18:35,697
Was man von den Wenigsten
behaupten kann.

455

00:18:35,781 --> 00:18:37,658
-Ja.
-Bitte entschuldige mich.

456

00:18:37,741 --> 00:18:39,701
Ich zerstöre jetzt Kartons.

457

00:18:39,785 --> 00:18:41,787
Meine Lieblingsbeschäftigung.

458

00:18:41,870 --> 00:18:43,163
Liebe Guy-Towner

459

00:18:43,372 --> 00:18:46,208
und Frauen, die ich auf den Straßen
von Trenton gefunden habe.

460

00:18:46,375 --> 00:18:50,212
Ich möchte euch
den Pimp des Monats vorstellen.

461

00:18:50,295 --> 00:18:51,755
-Ja!
-Der Pimp des Monats!

462

00:18:52,047 --> 00:18:52,965
Herr im Himmel!

463

00:18:53,048 --> 00:18:56,093
Diese Kerle werden immer jünger.

464

00:18:56,176 --> 00:18:57,761
Der Pimp des Monats!

465

00:18:57,845 --> 00:19:01,849
Erzähl uns bitte alles
über deinen Spezialmove,

466

00:19:01,932 --> 00:19:04,518
-einsahnen und abhauen.
-Einsahnen und abhauen?

467

00:19:04,643 --> 00:19:07,146
Ach, Sie meinen
reiben und nicht bleiben? Ok.

468

00:19:07,229 --> 00:19:10,524
Hallo. Also ich war
bei diesem Mädchen zu Hause...

469

00:19:11,108 --> 00:19:11,984
Wo wohnt sie?

470

00:19:12,901 --> 00:19:14,069
-Dad?
-Hallo.

471

00:19:14,153 --> 00:19:15,863
Was machst du hier, Süße?

472

00:19:15,946 --> 00:19:17,447
Ich wollte dich überraschen.

473

00:19:18,115 --> 00:19:19,616
Wer sind diese Kerle?

474

00:19:19,700 --> 00:19:21,577
Und was tut Andrew da?

475

00:19:21,660 --> 00:19:23,954
Ich mochte sie überhaupt nicht,

476

00:19:24,037 --> 00:19:26,665
-aber sie wollte Trockensex.
-Trockensex!

477

00:19:26,748 --> 00:19:28,375
Ja, der Mann weiß, wovon ich rede.

478

00:19:28,458 --> 00:19:30,460
Ich dachte, es könnte gut werden.

479

00:19:30,544 --> 00:19:32,087
Also habe ich es gemacht.

480

00:19:32,171 --> 00:19:34,590
Obwohl ich wusste, dass ich sie nicht mag.

481

00:19:34,715 --> 00:19:35,841
Lauter!

482

00:19:35,924 --> 00:19:37,384
Und dann habe ich sie verlassen.

483

00:19:37,467 --> 00:19:39,219
Sie hat geweint.

484

00:19:39,303 --> 00:19:41,847
Und ja, jetzt, wo ich es laut ausspreche,

485

00:19:41,930 --> 00:19:43,849
fühlt es sich gar nicht gut an.

486

00:19:44,141 --> 00:19:46,185
Es ist nicht leicht, Leute.

487

00:19:46,268 --> 00:19:48,312
Weil ich so geil bin.

488

00:19:48,437 --> 00:19:49,771

Ich bin dauernd geil.

489

00:19:50,230 --> 00:19:52,316
Und ich treffe falsche Entscheidungen.

490

00:19:52,649 --> 00:19:53,901
Aber letztendlich

491

00:19:54,651 --> 00:19:55,569
bin ich gar kein Pimp.

492

00:19:56,570 --> 00:19:57,905
Und ich will auch keiner sein.

493

00:19:59,448 --> 00:20:01,366
Buh! Was für eine Scheiße!

494

00:20:01,450 --> 00:20:03,076
Ich wusste, dass er kein Pimp ist.

495

00:20:03,243 --> 00:20:06,038
Eher ein John.
Er wird sein Leben lang für Sex bezahlen.

496

00:20:06,121 --> 00:20:07,331
Das glaube ich wirklich.

497

00:20:07,414 --> 00:20:09,708
Natürlich wird er das.
Und ich werde da sein.

498

00:20:09,833 --> 00:20:11,585
Ich auch. Fahren wir zusammen?

499

00:20:11,710 --> 00:20:13,795
Wo sind wir hier, Dad?

500

00:20:14,004 --> 00:20:15,589
In Guy Town.

501

00:20:15,756 --> 00:20:19,301

-Du bist wohl Gregs Ex. Meine Güte.
-Sie ist meine Tochter.

502

00:20:19,384 --> 00:20:21,303
Sie kriegt eine Acht.
Allein für die Figur.

503

00:20:21,386 --> 00:20:23,180
-Was?
-Das genügt!

504

00:20:23,263 --> 00:20:25,557
Ich verdiene es, hier zu sein.
Aber sie nicht.

505

00:20:25,807 --> 00:20:28,852
Tut mir leid, Guy. Aber ich kündige.

506

00:20:29,519 --> 00:20:31,772
Ach, Greg. Keiner verlässt Guy Town.

507

00:20:34,024 --> 00:20:35,442
-Scheiße!
-Geht es ihm gut?

508

00:20:35,525 --> 00:20:38,278
Er atmet nicht mehr.
Wir brauchen einen Arzt.

509

00:20:38,362 --> 00:20:39,780
Ich habe einen Doktor.

510

00:20:39,988 --> 00:20:43,200
Einen von Dr. Dre signierten Basketball.

511

00:20:43,283 --> 00:20:44,701
War nur Spaß. Schön wär's.

512

00:20:44,785 --> 00:20:46,787
Aber dafür habe ich...

513

00:20:46,870 --> 00:20:49,039

ein T-Shirt von Nurse Jackie.

514

00:20:49,122 --> 00:20:49,998
Hier!

515

00:20:50,290 --> 00:20:51,458
Ich bin Arzt!

516

00:20:59,091 --> 00:21:01,176
Mein Dad ist doch nicht so uncool.

517

00:21:01,301 --> 00:21:05,305
Ja, dein Pussy-Daddy
ist auf einmal ein Tiger.

518

00:21:08,809 --> 00:21:09,726
Hallo.

519

00:21:09,810 --> 00:21:11,645
Er wird wieder, Leute.

520

00:21:12,562 --> 00:21:15,482
Dad! Das war fantastisch.
Du bist ein Held!

521

00:21:15,565 --> 00:21:19,778
So schlecht ist
diese Pussy doch nicht, was?

522

00:21:19,903 --> 00:21:21,321
-Äh, ja.
-Miau.

523

00:21:21,405 --> 00:21:23,448
Der Mietvertrag ist mir egal.

524

00:21:23,532 --> 00:21:25,325
Meine Tochter bleibt keine Minute länger

525

00:21:25,409 --> 00:21:27,452
in dieser elektronischen Todesfalle!

526

00:21:27,536 --> 00:21:28,745
Weißt du was, Bilzarian?

527

00:21:28,829 --> 00:21:31,081
Der Stadtrat wird diese Bude dicht machen.

528

00:21:31,164 --> 00:21:33,542
Viel Glück.
Ich schmiere den halben Stadtrat.

529

00:21:33,625 --> 00:21:35,002
Und die andere Hälfte erpresse ich.

530

00:21:35,085 --> 00:21:37,879
Das haben wir auf Band.

531

00:21:37,963 --> 00:21:39,881
Nicht auf Band. Auf einer Speicherkarte.

532

00:21:39,965 --> 00:21:41,341
Gib mir die Kamera!

533

00:21:41,425 --> 00:21:43,677
Sie gehört dem Videoclub!

534

00:21:45,637 --> 00:21:47,222
Oh nein! Meine Haare!

535

00:21:47,306 --> 00:21:48,682
Nein, nicht hinsehen!

536

00:21:48,765 --> 00:21:49,975
Seht weg!

537

00:21:50,267 --> 00:21:51,893
Der Pimp des Monats.

538

00:21:51,977 --> 00:21:54,396
Ich spüre die Peniswürmer
in meinem Schwanz.

539

00:21:54,479 --> 00:21:57,607
Sie verzehren ihn!

540

00:21:58,233 --> 00:21:59,109
Hallo?

541

00:22:00,027 --> 00:22:01,028
Geht es Ihnen gut?

542

00:22:01,111 --> 00:22:04,364
Ich habe eine Pizza Hawaii bestellt.

543

00:22:04,448 --> 00:22:05,407
Was sagt dir das?

544

00:22:06,533 --> 00:22:08,285
Tut mir leid, dass ich so fies war.

545

00:22:08,410 --> 00:22:11,371
Ja, ich muss mich wohl auch entschuldigen.

546

00:22:11,455 --> 00:22:13,707
Ich sollte nicht
mit kleinen Jungs streiten.

547

00:22:13,832 --> 00:22:15,375
Guter Plan.

548

00:22:15,459 --> 00:22:17,753
Tja, ich habe eben Probleme.

549

00:22:17,836 --> 00:22:19,880
Ich habe etwas von mir in dir gesehen.

550

00:22:20,547 --> 00:22:22,466
Ich trage keine Kimonos.

551

00:22:22,549 --> 00:22:24,760
Siehst du, genau davon rede ich.

552

00:22:24,843 --> 00:22:26,887
Du musst dich dauernd
ein Wichser sein.

553

00:22:26,970 --> 00:22:28,930
Sei ab und zu einfach du selbst.

554

00:22:29,014 --> 00:22:30,557
Wie denn? Nett?

555

00:22:30,640 --> 00:22:33,894
Es würde dich nicht umbringen.
Ich wünschte, ich wäre netter.

556

00:22:33,977 --> 00:22:35,395
Dann wäre ich wohl nicht hier.

557

00:22:35,479 --> 00:22:37,397
Warum sind Sie denn hier?

558

00:22:37,564 --> 00:22:38,982
Du hast Glück, Junge.

559

00:22:39,066 --> 00:22:40,984
Ich habe ein Musical darüber geschrieben.

560

00:22:41,109 --> 00:22:42,027
Setz dich!

561

00:22:42,110 --> 00:22:43,528
Wir eröffnen mit einer Steinmauer.

562

00:22:43,695 --> 00:22:44,988
1969.

563

00:22:45,197 --> 00:22:46,907
-Ein minimalistisches Set.
-Scheiße.

564

00:22:47,032 --> 00:22:48,909
-Was?
-Ich bin total gespannt!

565

00:22:48,992 --> 00:22:51,495
Ich muss in 17 Minuten daheim sein.

566

00:22:52,371 --> 00:22:54,956
Also, wie läuft's mit Gina, Sohn?

567

00:22:55,624 --> 00:22:57,292
-Ach, ich geb's auf.
-Du gibst auf?

568

00:22:57,376 --> 00:22:58,627
Aber du magst sie doch.

569

00:22:58,710 --> 00:23:00,587
Ja, aber wie soll ich
sie um ein Date bitten?

570

00:23:00,712 --> 00:23:03,048
Das ist das Dümme,ste,
das ich je gehört habe.

571

00:23:03,131 --> 00:23:05,467
Tu einfach, womach dir ist,
und nimm sie mit.

572

00:23:05,550 --> 00:23:08,261
-Ich fahre gerne Gokart.
-Ein beschissenes Hobby!

573

00:23:09,679 --> 00:23:12,349
Lade Gina doch zum Gokart fahren ein.

574

00:23:12,849 --> 00:23:15,143
-Los, Greg! Wir fahren!
-Nur die Ruhe.

575

00:23:15,227 --> 00:23:16,645
Ich weiß nicht mal, wo ich heute schlafe.

576

00:23:16,728 --> 00:23:18,397
Drei Worte für dich:

577

00:23:18,522 --> 00:23:21,900
Wohn mit mir in meinem Container

578

00:23:21,983 --> 00:23:24,486
auf der Windel-Barke.

579

00:23:24,569 --> 00:23:25,404
Greg.

580

00:23:25,487 --> 00:23:27,614
Dies ist Guy Town.

581

00:23:27,697 --> 00:23:32,160
Ich wollte eigentlich
von einem kleinen Scheißer berichten,

582

00:23:32,244 --> 00:23:36,373
habe stattdessen aber gelernt,
was es bedeutet, ein Mann zu sein.

583

00:23:36,915 --> 00:23:40,627
Manchmal bedeutet es, sich zuerst
um seine Liebsten zu kümmern.

584

00:23:40,710 --> 00:23:43,630
Und manchmal bedeutet es,
sich seine Fehler einzugestehen.

585

00:23:43,880 --> 00:23:45,215
Hau ab, Andrew!

586

00:23:45,298 --> 00:23:47,050
Ich will nur sagen, dass es mir leid tut.

587

00:23:47,134 --> 00:23:48,510
Verzieh dich und komm nie wieder.

588

00:23:48,593 --> 00:23:51,638
So wie all meine Tanzlehrer.

589

00:23:52,514 --> 00:23:54,933
Nicht alle Männer sind gleich.

590

00:23:55,475 --> 00:23:58,520
Du kannst der Mann sein,
der du sein willst.

591

00:23:58,728 --> 00:24:02,065
Marsha P. Johnson
Warf das erste Bröckchen

592

00:24:02,232 --> 00:24:05,485
Die Schweine schlugen die Homos
Mit echt großen Stöckchen

593

00:24:07,237 --> 00:24:08,697
He, Steve.

594

00:24:09,030 --> 00:24:10,824
Wohin fährt die Windel-Barke?

595

00:24:10,907 --> 00:24:12,617
Auf die Windel-Insel natürlich.

596

00:24:12,868 --> 00:24:14,161
Gute Nacht, Greg!

597

00:24:14,327 --> 00:24:17,080
Man muss nur herausfinden, wer man ist

598

00:24:17,164 --> 00:24:18,498
und einfach man selbst sein.

599

00:24:20,250 --> 00:24:21,793
-Ich habe einen Golfkart-Motor.
-Pah!

600

00:24:21,918 --> 00:24:22,878
Du schummelst!

601

00:24:25,130 --> 00:24:26,506
Gewonnen!

602
00:24:28,091 --> 00:24:30,677
Ja! Es geht los!

603
00:24:31,928 --> 00:24:32,929
Oh ja!

604
00:24:34,514 --> 00:24:35,474
Was geschieht mit mir?

605
00:24:38,143 --> 00:24:39,561
Oh, mein Horn!

606
00:24:40,562 --> 00:24:42,856
Keiner hat gesagt, dass es so weh tut!

607
00:24:43,315 --> 00:24:46,151
Als würde ich mit meinem
eigenen Rückgrat gepfählt!

608
00:24:48,570 --> 00:24:50,238
Oh Gott!

609
00:25:19,851 --> 00:25:22,896
Gott! Jesus Christus! Scheiße!

610
00:25:26,191 --> 00:25:27,484
Ist das cool!

611
00:25:28,151 --> 00:25:30,195
Mein Horn sieht so cool aus!



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.